

## القسم 1: هوية المادة/المخلوط والشركة/التعهد

### 1.1 بيان تعريف المنتج

ت ناقل حركة EDF-2  
رقم المقالة: 184251

### 1.2 الاستخدامات المحددة ذات الصلة للمواد أو المخلوط والاستخدامات المضادة التي يُنصح بها

#### 1.2.1 استخدام المادة/المخلوط

الزيت في علبة التروس

#### 1.2.2 الاستخدامات التي تم إلصاء بعدم تطبقها

لا شيء معروف.

### 1.3 تفاصيل مُورد صحيفة بيانات السلامة

المصنع / المتعهد

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
Wilhelmstr. 47  
Ennepetal 58256 / ألمانيا  
ف رق +49 2333 0-911  
رقم التليفاكس +49 2333 444-911  
الصفحة الرئيسية www.febi.com  
البريد الإلكتروني info@febi.com

### النطاق المعطي للاستعلامات

استعلامات تقنية

صحيفة بيانات السلامة

وفقاً للنظام المنسق عالمي

info@febi.com

info@febi.com

### 1.4 رقم الهاتف الخاص بالطوارئ

مركز الإرشاد

+49 (0) 89-19240 (24h) (الألمانية والإنجليزية)

## القسم 2: تحديد المخاطر

### 2.1 تصنيف المادة أو المخلوط

Skin Sens. 1A: H317 قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد

### 2.2 عناصر بطاقة الوسم

#### الرسوم التخطيطية للخطورة



تحذير

1,1'-[[إيمينوبيس (إيثيلين إيمينو إيثيلين)] ثنائي [3-(أوكتايسينيل)بيروليدين-2,5-ديون]

أنهيدريد المالك

H317 قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد

P101 إذا كانت هناك ضرورة لاستشارة طبية اجعل وعاء المنتج أو بطاقة الوسم في متناول اليد.

P102 يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال.

P261 تجنب تنفس الغبار/الدخان/الغاز/الضباب/ الأبخرة/الرذاذ

ليس قفازات للحماية/ملابس للحماية/وقاء للعينين/وقاء للوجه P280

P313+P333 إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.

P501 يجب إخضاع المحتوى / الوعاء لأسلوب معالجة مناسب وتسليمه في إحدى منشآت التخلص من

النفايات بما يتفق مع القوانين والقواعد السارية وكذلك مع خواص المنتج في وقت التخلص منه.

كلمة التنبيه:

يحتوي على:

بيان الأخطار:

البيانات التحذيرية:

## 2.3 مخاطر أخرى

أخطار فيزيائية-كيميائية  
مخاطر على الصحة  
مخاطر على البيئة

لا توجد أخطار خاصة معروفة.  
لا يحتوي على عناصر ذات خواص ضارة بالغدد الصماء.  
المكونات في هذه التركيبة الكيميائية لا تلبّي معايير التصنيف كما PBT أو vPvB.  
لا يحتوي على عناصر ذات خواص ضارة بالغدد الصماء.

أخطار أخرى  
لا توجد أخطار خاصة معروفة.

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

### 3.1 مواد

الغير قابل للتطبيق

### 3.2 مخاليط

فيما يتعلق بهذا المنتج فإن الأمر يدور حول خليط.

التركيز [%]	الاسم الكيميائي
50 > - 20	نواتج التقطير (البترول)، البارافينات الخفيفة المعالجة بالماء CAS: 64742-55-8 GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304
50 > - 20	نواتج التقطير (البترول)، البارافينية الثقيلة المعالجة بالهيدروجين (تحتوي على أقل من 3% من مستخلص DMSO) CAS: 64742-54-7 GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304
10 > - 1	زيوت تزييق (بترول)، C15-30، قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين CAS: 72623-86-0 GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304
1 > - 0,1	1'-[إيمينوبيس (إيثيلين إيمينو إيثيلين)] ثنائي [3-(أوكناديسينيل)بيروليدين-2,5-ديون] CAS: 64051-50-9 GHS/CLP: Skin Sens. 1B: H317 - Aquatic Chronic 3: H412
1 > - 0,25	ألكيل ثيوفوسفيت GHS/CLP: Skin Corr. 1B: H314 - Acute Tox. 4: H312 - Aquatic Chronic 1: H410 - Aquatic Acute 1: H400 M-Factor (acute): 10, M-Factor (chronic): 10
0,1 > - 0,01	2,2-(أوكناديك-9-إينيليمينو)ثنائي إيثانول CAS: 25307-17-9 GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - Skin Corr. 1B: H314 - Eye Dam. 1: H318 - Aquatic Acute 1: H400 - Aquatic Chronic 1: H410 M-Factor (acute): 10, M-Factor (chronic): 1
0,1 > - 0,001	أنهيدريد المالبيك CAS: 108-31-6 :GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - Skin Corr. 1B: H314 - Eye Dam. 1: H318 - Skin Sens. 1A: H317 - Resp. Sens. 1 H334 - STOT RE 1: H372 SCL [%]: >=0,001: Skin Sens. 1: H317

### التعليق على المكونات

لتفسير عبارات الخطر المذكورة إرجع إلى القسم 16.  
يحتوي على أقل من 3% مستخلص DMSO [ثنائي ميثيل السلفوكسيد]، تم قياسه حسب الأسلوب  
الإجرائي IP 346 (فقط للزيوت المعدنية)

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

### 4.1 وصف تدابير الإسعافات الأولية

#### نصيحة عامة

يجب تغيير الملابس المبللة.

#### إذا تم استنشاق المنتج

يجب كفالة التهوية بهواء طازج.  
إذا إستمرت الأعراض، أطلب مشورة الطبيب.

#### في حالة ملامسة المنتج للجلد

في حالة ملامسته للجلد، يُغسل فوراً بالماء.  
إذا حدث تهيج مستمر أطلب مشورة الطبيب.

#### في حالة ملامسة المنتج للعين

اغسل العينين بدقه بكميات وافرة من الماء.  
نزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً . يستمر الشطف.  
إذا حدث تهيج مستمر أطلب مشورة الطبيب.

#### إذا تم ابتلاع المنتج

يجب استدعاء طبيب على الفور.  
في حالة إبتلاعه لا تستحث التقيؤ.  
شطف الفم وإعطاء الكثير من الماء للشرب.

### 4.2 أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

ردود فعل تحسسية

### 4.3 بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية

الإسعافات الأولية، إزالة التلوث، علاج الأعراض.  
يجب إتاحة نشرة بيانات الأمان والسلامة للاطلاع عليها من قبل الطبيب.

## القسم 5: تدابير مكافحة النار

### 5.1 وسائل الإطفاء

#### وسائل الإطفاء الملائمة

زبد/ مسحوق إطفاء/ شعاع رذاذ ماء/ ثاني أكسيد كربون.  
شعاع ماء كامل

#### وسائل الإطفاء غير الملائمة

### 5.2 المخاطر الخاصة التي تنشأ عن المادة أو المخلوط

خطر حدوث تولد لمنتجات انحلال حراري سامة  
أول أكسيد الكربون  
أكسيد الكبريت (SOx)  
أكاسيد النيتروجين (NOx)

### 5.3 الاحتياطات اللازمة لرجال الإطفاء

لا تستنشق الغازات الناتجة عن الانفجارات أو غازات الاحتراق.  
ارتداء جهاز لحماية الجهاز التنفسي مستقل.

التخلص من الحطام والماء الملوث المُستعمل ل مكافحة الحريق وفقاً للأنظمة الرسمية.

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 6.1 الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

خطر معين من الانزلاق على المنتج المتسرب/المسكوب.  
يكون مع الماء طبقات سطحية رقيقة.

### 6.2 الاحتياطات البيئية

يجب منع حدوث انتشار سطحي (على سبيل المثال من خلال وضع سدود أو حواجز زيت).  
يجب عمل ما يلزم لمنع وصوله إلى مجاري الصرف الصحي/الماء السطحي/الماء الجوفي.

### 6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

اجمع باستخدام مادة ماصة (مثل مادة رابطة الزيت).  
المادة التي تم احتوائها يجب التخلص منها حسب القواعد الواجبة التطبيق.

### 6.4 مرجع للأقسام الأخرى

انظر في القسم 8 للحصول على معلومات على معدات الحماية الشخصية.  
انظر في القسم 13 للحصول على معلومات التخلص من المادة.

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 7.1 احتياطات للمناولة الآمنة

عند الاستخدام بالطريقة الصحيحة لا يكون من الضروري اتخاذ أية إجراءات خاصة.  
يُستعمل فقط في المناطق جيدة التهوية.  
يجب استخدام أجهزة وأدوات صامدة للمواد المذيبة.

عند استخدام هذا المنتج يجب عدم تناول أطعمة أو مشروبات ويجب عدم التدخين.  
نظف البشرة جيداً بعد العمل وقيل فترات الراحة.  
حماية الجلد احترازياً من خلال مرهم واقٍ للجلد.  
يجب عدم حمل قطع قماش تنظيف مشبعة بالمنتج في جيوب السروال.  
يجب التجرد من الملابس الملوثة ويجب غسلها قبل ارتدائها مرة أخرى.  
الملابس الملوثة يجب أن تبقى في مكان العمل.

### 7.2 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

التخزين يتم في الوعاء الأصلي فقط .  
توفير أرضية مقاومة للمذيبات و مانعة للتسرب.

يتم التخزين بعيداً عن العوامل المؤكسدة.  
يجب الحفاظ على الحاوية مغلقة بإحكام.  
تخزين الحاويات في مكان جيد التهوية.

### 7.3 الاستخدام (الاستخدامات) النهائية الخاصة

الإستخدام ( أو الإستخدامات ) النهائي المحدد : انظر القسم 1.2

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### 8.1 بارامترات التحكم

حدود التعرض المهني (AE)

غير مناسب

DNEL

الاسم الكيميائي
نواتج التقطير (البترو)، البارافينية الثقيلة المعالجة بالهيدروجين (تحتوي على أقل من 3% من مستخلص DMSO)، CAS: 64742-54-7
عمال، عن طريق الاستنشاق، على المدى الطويل - نظامي، $2.73 \text{ mg/m}^3$
عمال، عن طريق الاستنشاق، تأثيرات موضعية على المدى الطويل، $5.58 \text{ mg/m}^3$
عمال، التعاطي عن طريق الجلد، على المدى الطويل - نظامي، $970 \text{ } \mu\text{g/kg bw/day}$
مستهلكين، عن طريق الاستنشاق، تأثيرات موضعية على المدى الطويل، $1.19 \text{ mg/m}^3$
مستهلكين، التعاطي عن طريق الفم، على المدى الطويل - نظامي، $740 \text{ } \mu\text{g/kg bw/day}$
أكسيل ثيوفوسفيت
عمال، عن طريق الاستنشاق، على المدى الطويل - نظامي، $1.76 \text{ mg/m}^3$
عمال، التعاطي عن طريق الجلد، على المدى الطويل - نظامي، $0.5 \text{ mg/kg bw/day}$
مستهلكين، عن طريق الاستنشاق، على المدى الطويل - نظامي، $0.43 \text{ mg/m}^3$
مستهلكين، التعاطي عن طريق الجلد، على المدى الطويل - نظامي، $0.25 \text{ mg/kg bw/day}$
مستهلكين، التعاطي عن طريق الفم، على المدى الطويل - نظامي، $0.25 \text{ mg/kg bw/day}$
زيوت تزييق (بترو)، C15-30، قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين، CAS: 72623-86-0
عمال، عن طريق الاستنشاق، على المدى الطويل - نظامي، $2.73 \text{ mg/m}^3$
عمال، عن طريق الاستنشاق، تأثيرات موضعية على المدى الطويل، $5.58 \text{ mg/m}^3$
عمال، التعاطي عن طريق الجلد، على المدى الطويل - نظامي، $970 \text{ } \mu\text{g/kg bw/day}$
مستهلكين، عن طريق الاستنشاق، تأثيرات موضعية على المدى الطويل، $1.19 \text{ mg/m}^3$
مستهلكين، التعاطي عن طريق الفم، على المدى الطويل - نظامي، $740 \text{ } \mu\text{g/kg bw/day}$
أنهيدريد المالك، CAS: 108-31-6
عمال، التعاطي عن طريق الجلد، على المدى الطويل - نظامي، $200 \text{ } \mu\text{g/kg bw/day}$
عمال، التعاطي عن طريق الجلد، تأثيرات جهازية على المدى القصير، $200 \text{ } \mu\text{g/kg bw/day}$
عمال، عن طريق الاستنشاق، على المدى الطويل - نظامي، $81 \text{ } \mu\text{g/m}^3$
عمال، عن طريق الاستنشاق، تأثيرات جهازية على المدى القصير، $200 \text{ } \mu\text{g/m}^3$
عمال، عن طريق الاستنشاق، تأثيرات موضعية على المدى الطويل، $81 \text{ } \mu\text{g/m}^3$
عمال، عن طريق الاستنشاق، تأثيرات موضعية على المدى القصير، $200 \text{ } \mu\text{g/m}^3$
مستهلكين، عن طريق الاستنشاق، على المدى الطويل - نظامي، $50 \text{ } \mu\text{g/m}^3$
مستهلكين، عن طريق الاستنشاق، تأثيرات موضعية على المدى الطويل، $80 \text{ } \mu\text{g/m}^3$
مستهلكين، التعاطي عن طريق الجلد، على المدى الطويل - نظامي، $100 \text{ } \mu\text{g/kg bw/day}$
مستهلكين، التعاطي عن طريق الجلد، تأثيرات جهازية على المدى القصير، $100 \text{ } \mu\text{g/kg bw/day}$
مستهلكين، التعاطي عن طريق الفم، على المدى الطويل - نظامي، $60 \text{ } \mu\text{g/kg bw/day}$
مستهلكين، التعاطي عن طريق الفم، تأثيرات جهازية على المدى القصير، $100 \text{ } \mu\text{g/kg bw/day}$
2,2-(أوكناديك-9-إينيليمينو)ثنائي إيثانول، CAS: 25307-17-9
عمال، عن طريق الاستنشاق، على المدى الطويل - نظامي، $2.96 \text{ mg/m}^3$
عمال، التعاطي عن طريق الجلد، على المدى الطويل - نظامي، $0.42 \text{ mg/kg bw/day}$
مستهلكين، التعاطي عن طريق الجلد، على المدى الطويل - نظامي، $0.15 \text{ mg/kg bw/day}$
مستهلكين، التعاطي عن طريق الفم، على المدى الطويل - نظامي، $0.15 \text{ mg/kg bw/day}$
مستهلكين، عن طريق الاستنشاق، على المدى الطويل - نظامي، $0.522 \text{ mg/m}^3$
نواتج التقطير (البترو)، البارافينات الخفيفة المعالجة بالماء، CAS: 64742-55-8
عمال، عن طريق الاستنشاق، على المدى الطويل - نظامي، $2.73 \text{ mg/m}^3$
عمال، عن طريق الاستنشاق، تأثيرات موضعية على المدى الطويل، $5.58 \text{ mg/m}^3$
عمال، التعاطي عن طريق الجلد، على المدى الطويل - نظامي، $0.97 \text{ mg/kg}$
مستهلكين، التعاطي عن طريق الفم، على المدى الطويل - نظامي، $0.74 \text{ mg/kg}$

PNEC

الاسم الكيميائي
نواتج التقطير (البترو)، البارافينية الثقيلة المعالجة بالهيدروجين (تحتوي على أقل من 3% من مستخلص DMSO)، CAS: 64742-54-7
التناول فموي (مواد غذائية)، mg/kg 9,33
الكيل ثيوفوسفيت
ماء عذب، ng/l 900
ماء بحر، ng/l 90
مصنع معالجة المياه المستعملة، mg/l 54
رواسب ماء عذب، mg/kg 0,073
رواسب بحرية، mg/kg 0,007
تربة (فلاحي)، mg/kg 0,015
التناول فموي (مواد غذائية)، mg/kg 10
زيتون ترلبي (بترو)، C15-30، قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين، CAS: 72623-86-0
التناول فموي (مواد غذائية)، mg/kg food 9.33
أنهيدريد المالك، CAS: 108-31-6
ماء عذب، mg/L 0,038
ماء بحر، mg/L 0,004
مصنع معالجة المياه المستعملة، mg/L 44,6
رواسب ماء عذب، mg/kg sediment dw 0,296
رواسب بحرية، mg/kg sediment dw 0,03
تربة، mg/kg soil dw 0,037
2,2- (أوكناديك-9-إينيليمينو) ثنائي إيثانول، CAS: 25307-17-9
ماء عذب، µg/L 0,16
ماء بحر، µg/L 0,016
مصنع معالجة المياه المستعملة، mg/L 1,5
رواسب ماء عذب، mg/kg 1,692
رواسب بحرية، mg/kg 0,169
تربة، mg/kg 5
نواتج التقطير (البترو)، البارافينات الخفيفة المعالجة بالماء، CAS: 64742-55-8
التناول فموي (مواد غذائية)، mg/kg 9,33

## 8.2 مراقبة التعرض

تنبيهات إضافية بشأن تشكيل الوحدات التقنية (وحدات التهوية)

توفير تهوية مناسبة، خاصة في الأماكن المغلقة.  
يجب مراعاة الالتزام بالقيمة الحدية العمومية لضباب الزيت.  
أساليب القياس المستخدمة في إجراء قياسات مكان العمل يلزم أن تفي بمتطلبات الأداء المطروحة بموجب المعيار DIN EN 482. التوصيات في هذا الشأن يتم النص عليها على سبيل المثال لا الحصر في قائمة المواد الخطرة IFA-Gefahrstoff-Liste [قائمة المواد الخطرة الصادرة عن معهد السلامة المهنية].

قبل كل مناولة، من الضروري ارتداء نظارات حماية جانبية مطابقة للمعيار EN 166  
من المستحسن التحقق من المقاومة الكيميائية مع الشركة المصنعة للقفازات.  
< 0,38 (EN 374-1/-2/-3) mm: مطاط النتريل

حماية العيون  
حماية الأيدي

ملابس واقية خفيفة  
نوع ونمط تجهيزات الوقاية الشخصية يجب أن يتم اختياره بما يفي بالمتطلبات النوعية لمكان العمل بالتوقف على التركيز والكمية. مدى الصمود للكيمائيات الخاص بوسائل الوقاية ينبغي أن يتم التفاهم بشأنه وإيضاحه مع مورد وسائل الوقاية هذه.  
لا تستنشق الغازات / الأبخرة / الهباء الجوي.  
يجب تجنب حدوث تلامس مع العين والجلد.

حماية البشرة والجسم  
إجراءات وقاية أخرى

الغير قابل للتطبيق  
لا توجد معلومات متاحة.  
يجب الالتزام بالقواعد التوجيهية البيئية السارية المفعول التي تضع حدوداً للتصريف في الهواء والماء والتربة.

حماية المسالك التنفسية  
مخاطر حرارية  
مراقبة التعرض البيئي

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

### 9.1 معلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الوضع المادي	سائل
الحالة الفيزيائية	سائل
اللون	الأصفر
الرائحة	نمطية
عينة رائحة	لا توجد معلومات متاحة.
الأس الهيدروجيني	الغير قابل للتطبيق
الأس الهيدروجيني [%1]	الغير قابل للتطبيق
نقطة الغليان أو بداية نطاق الغليان والغليان [°C]	لا توجد معلومات متاحة.
نقطة الوميض [°C]	190
القابلية للاشتعال	غير سريع الاشتعال.
الحد الأدنى للانفجار	لا توجد معلومات متاحة.
الحد الأقصى للانفجار	لا توجد معلومات متاحة.
خصائص الأكسدة	لا
ضغط البخار	لا توجد معلومات متاحة.
الكثافة النسبية [g/cm³]	0,85 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)
الكثافة النسبية	البيانات غير متوفرة.
الكثافة الظاهرية [kg/m³]	الغير قابل للتطبيق
الذوبانية في الماء	غير قابل للامتزاج
الذوبان المذيبات الأخرى	لا توجد معلومات متاحة.
معامل توزع الأوكتانول العادي/الماء	لا توجد معلومات متاحة.
اللزوجة الحركية	mm²/s (40°C) (DIN 51562) 22,5
كثافة البخار النسبية	لا توجد معلومات متاحة.
درجة الذوبان/ مجال الذوبان [°C]	لا توجد معلومات متاحة.
[°C] رجة حرارة الاشتعال الذاتي	لا توجد معلومات متاحة.
درجة حرارة الانحلال [°C]	لا توجد معلومات متاحة.
خصائص الجسيمات	الغير قابل للتطبيق

### 9.2 معلومات أخرى

لا

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 10.1 التفاعلية

انظر المقطع 3-10.

### 10.2 الثبات الكيميائي

المنتج يكون مستقرًا تحت الظروف العادية.

### 10.3 احتمالية وجود تفاعلات خطيرة

ردود فعل مع مواد مؤكسدة قوية.

### 10.4 الظروف الواجب تجنبها

لا توجد تدابير خاصة ضرورية.

### 10.5 المواد غير المتوافقة

العوامل المؤكسدة القوية

مركبات شديدة الفلورية

أحماض قوية

#### 10.6 مواد التحلل الضارة

منتجات تحلل خطيرة لا يتوقع أن تتكون أثناء التخزين العادي.



## القسم 11: المعلومات السمومية

### 11.1 معلومات حول التأثيرات السامة

#### سمية حادة عن طريق الفم

المنتج
عبر الفم، استنادًا إلى البيانات المُتاحة، لم تُستوفى معايير التصنيف.
الاسم الكيميائي
نواتج التقطير (البترو)، البارافينية الثقيلة المعالجة بالهيدروجين (تحتوي على أقل من 3% من مستخلص DMSO)، CAS: 64742-54-7
LD50، عبر الفم، الفئران، < 5000 mg/kg bw
الكيل ثيوفوسفيت
LD50، عبر الفم، الفئران، < 2000 mg/kg bw
NOAEL، عبر الفم، الفئران، 50 - 150 mg/kg bw/day
زيوت تزلقي (بترو)، C15-30، قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين، CAS: 72623-86-0
LD50، عبر الفم، الفئران، < 5000 mg/kg bw
أنهيدريد المالك، CAS: 108-31-6
LD50، عبر الفم، الفئران، 1090 mg/kg bw
NOAEL، عبر الفم، الفئران، 10 - 250 mg/kg bw/day
2,2'-(أوكناديك-9-إينيليمينو)ثنائي إيثانول، CAS: 25307-17-9
LD50، عبر الفم، الفئران، 1260 mg/kg bw
1,1'-[إيمينوبيس (إيثيلين إيمينو إيثيلين)] ثنائي [3-(أوكناديسينيل)بيروليدين-2,5-ديون]، CAS: 64051-50-9
LD50، عبر الفم، الفئران، 2000 mL/kg bw
NOAEL، عبر الفم، الفئران، 1000 mg/kg bw
نواتج التقطير (البترو)، البارافينات الخفيفة المعالجة بالماء، CAS: 64742-55-8
لم يلاحظ أي تأثير ضار (بالقياس مع مواد مماثلة)، (CAS 64742-56-9)،
LC50، عبر الفم، الفئران، < 5000 mg/kg, OECD 401

#### السمية الجلدية الحادة

المنتج
عبر البشرة، استنادًا إلى البيانات المُتاحة، لم تُستوفى معايير التصنيف.
الاسم الكيميائي
نواتج التقطير (البترو)، البارافينية الثقيلة المعالجة بالهيدروجين (تحتوي على أقل من 3% من مستخلص DMSO)، CAS: 64742-54-7
LD50، عبر البشرة، أرنب، < 5000 mg/kg bw
الكيل ثيوفوسفيت
LD50، عبر البشرة، أرنب، < 500 mg/kg bw
زيوت تزلقي (بترو)، C15-30، قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين، CAS: 72623-86-0
LD50، عبر البشرة، أرنب، < 5000 mg/kg bw
أنهيدريد المالك، CAS: 108-31-6
LD50، عبر البشرة، أرنب، 2620 mg/kg bw
1,1'-[إيمينوبيس (إيثيلين إيمينو إيثيلين)] ثنائي [3-(أوكناديسينيل)بيروليدين-2,5-ديون]، CAS: 64051-50-9
LD50، عبر البشرة، الفئران، 2000 mg/kg bw
نواتج التقطير (البترو)، البارافينات الخفيفة المعالجة بالماء، CAS: 64742-55-8
لم يلاحظ أي تأثير ضار (بالقياس مع مواد مماثلة)، (CAS 64742-56-9)،
LD50، عبر البشرة، أرنب، < 5000 mg/kg, OECD 402

#### سمية استنشاق حادة

المنتج
عبر الاستنشاق، استنادًا إلى البيانات المُتاحة، لم تُستوفى معايير التصنيف.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

الصفحة 17 / 10 الطبعة رقم 2.0. يستبدل الإصدار: 1.0 ع خُتَا 08.04.2025, تاريخ المراجعة 08.04.2025

الاسم الكيميائي
نواتج التقطير (البترول)، البارافينية الثقيلة المعالجة بالهيدروجين (تحتوي على أقل من 3% من مستخلص DMSO), CAS: 64742-54-7
LC50, عبر الاستنشاق, الفئران, 4h 5.53 - 2.18 mg/L air
زيوت تزييق (بترول), C15-30, قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين, CAS: 72623-86-0
LC50, عبر الاستنشاق, الفئران, 4h 5.53 - 2.18 mg/L air
أنهيدريد المالك, CAS: 108-31-6
NOAEC, عبر الاستنشاق, الفئران, 3.3 mg/m³ air
نواتج التقطير (البترول)، البارافينات الخفيفة المعالجة بالماء, CAS: 64742-55-8
LC50, عن طريق الاستنشاق (الضباب), الفئران, < 5.53 mg/l, OECD 403, 4h

**نلف / تهيج العين الشديد** ملاحظات : استنادًا إلى البيانات المُتاحة، لم تُستوفى معايير التصنيف.

الاسم الكيميائي
زيوت تزييق (بترول), C15-30, قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين, CAS: 72623-86-0
العين, ليس له مفعول مهيج
أنهيدريد المالك, CAS: 108-31-6
العين, أرنب, OECD 405, يمكن أن يسبب ضرراً لا رجعة فيه للعيون.
نواتج التقطير (البترول)، البارافينات الخفيفة المعالجة بالماء, CAS: 64742-55-8
أرنب (عين), OECD 405, ليس له مفعول مهيج

**تأكل / تهيج الجلد** ملاحظات : استنادًا إلى البيانات المُتاحة، لم تُستوفى معايير التصنيف.

الاسم الكيميائي
زيوت تزييق (بترول), C15-30, قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين, CAS: 72623-86-0
عبر البشرة, ليس له مفعول مهيج
أنهيدريد المالك, CAS: 108-31-6
عبر البشرة, أرنب, OECD 404, أكالة
2,2-(أوكناديك-9-إينيليمينو)ثنائي إيثانول, CAS: 25307-17-9
عبر البشرة, أرنب, OECD 404, أكالة
نواتج التقطير (البترول)، البارافينات الخفيفة المعالجة بالماء, CAS: 64742-55-8
أرنب, in vivo, ليس له مفعول مهيج

**التحسس التنفسي أو الجلدي** قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد بناءً على المعلومات المتوفرة فإن معايير التصنيف يكون قد تم الوفاء بها. أسلوب الاحتساب

الاسم الكيميائي
زيوت تزييق (بترول), C15-30, قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين, CAS: 72623-86-0
عبر البشرة, ليس ذو مفعول تحسّاسي.
أنهيدريد المالك, CAS: 108-31-6
عبر البشرة, الفئران, OECD 429, توعية
عبر الاستنشاق, الفئران, دراسة في الجسم الحي, توعية
2,2-(أوكناديك-9-إينيليمينو)ثنائي إيثانول, CAS: 25307-17-9
عبر البشرة, خنزير غيني [أرنب هندي], OECD 406, ليس ذو مفعول تحسّاسي.
نواتج التقطير (البترول)، البارافينات الخفيفة المعالجة بالماء, CAS: 64742-55-8
عبر البشرة, خنزير غيني [أرنب هندي], OECD 406, ليس ذو مفعول تحسّاسي.

**السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - (STOST) - تعرض مفرد** لا يحتوي على أية مادة ذات علاقة تفي بمعايير التصنيف. ملاحظات : استنادًا إلى البيانات المُتاحة، لم تُستوفى معايير التصنيف.

**السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - (STOST) - تعرض متكرر** ملاحظات : استنادًا إلى البيانات المُتاحة، لم تُستوفى معايير التصنيف.

الاسم الكيميائي
نواتج التقطير (البترول)، البارافينية الثقيلة المعالجة بالهيدروجين (تحتوي على أقل من 3% من مستخلص DMSO), CAS:

64742-54-7
NOAEL, عبر البشرة, الفئران, 30 - 2000 mg/kg bw/day
NOAEL, عبر البشرة, أرنب, 1000 mg/kg bw/day
NOAEC, عبر الاستنشاق, الفئران, 980 mg/m <sup>3</sup> air
LOAEL, عبر الفم, الفئران, 125 mg/kg bw/day
زيوت ترليق (بترو), C15-30, قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين, CAS: 72623-86-0
NOAEC, عبر الاستنشاق, الفئران, 980 mg/m <sup>3</sup> air
LOAEL, عبر الفم, الفئران, 125 mg/kg bw/day
LOAEL, عبر البشرة, الفئران, 100 mg/kg bw/day
أنهيدريد المالك, CAS: 108-31-6
NOAEL, عبر الفم, كلب, OECD 409 60, mg/kg bw/day, لم يلاحظ أي تأثير سلبي
NOAEC, عبر الاستنشاق, الفئران, 3,3 mg/m <sup>3</sup> , دراسة في الجسم الحي, تم مراقبة مفعول ضار
2,2-(أوكناديك-9-إينيليمينو)ثنائي إيثانول, CAS: 25307-17-9
NOAEL, عبر الفم, الفئران, OECD 408 30, mg/kg bw/day, تم مراقبة مفعول ضار
نواتج التقطير (البترو), البارافينات الخفيفة المعالجة بالماء, CAS: 64742-55-8
لم يلاحظ أي تأثير ضار (بالمقاييس مع مواد مماثلة), (CAS 64742-04-7),
NOAEL, عبر البشرة, الفئران, < 2000 mg/kg, OECD 411
NOAEL, عبر الاستنشاق, الفئران, < 980 mg/m <sup>3</sup> , OECD 412
LOAEL, عبر الفم, الفئران, 125 mg/kg, OECD 408

#### إطغار الخلايا الجنسية

لا يحتوي على أية مادة ذات علاقة تفي بمعايير التصنيف.  
ملاحظات : استناداً إلى البيانات المُتاحة, لم تُستوفى معايير التصنيف.

الاسم الكيميائي
زيوت ترليق (بترو), C15-30, قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين, CAS: 72623-86-0
in vitro, سلبي
أنهيدريد المالك, CAS: 108-31-6
in vitro, سلبي, OECD 471
2,2-(أوكناديك-9-إينيليمينو)ثنائي إيثانول, CAS: 25307-17-9
in vitro, سلبي, OECD 471
نواتج التقطير (البترو), البارافينات الخفيفة المعالجة بالماء, CAS: 64742-55-8
in vitro, سلبي, OECD 471
in vivo, سلبي, OECD 474

#### السمية التناسلية

لا يحتوي على أية مادة ذات علاقة تفي بمعايير التصنيف.  
ملاحظات : استناداً إلى البيانات المُتاحة, لم تُستوفى معايير التصنيف.

#### - خصوبة الكائن الحي

الاسم الكيميائي
نواتج التقطير (البترو), البارافينية الثقيلة المعالجة بالهيدروجين (تحتوي على أقل من 3% من مستخلص DMSO), CAS: 64742-54-7
NOAEL, عبر الفم, الفئران, 1000 (Effect on fertility) mg/kg bw/d, لم يلاحظ أي تأثير سلبي
زيوت ترليق (بترو), C15-30, قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين, CAS: 72623-86-0
NOAEL, عبر الفم, الفئران, 1000 mg/kg bw/day
أنهيدريد المالك, CAS: 108-31-6
NOAEL, عبر الفم, الفئران, OECD 416 55, mg/kg bw/day, لم يلاحظ أي تأثير سلبي
2,2-(أوكناديك-9-إينيليمينو)ثنائي إيثانول, CAS: 25307-17-9
NOAEL, عبر الفم, الفئران, OECD 443 150, mg/kg bw/day, لم يلاحظ أي تأثير سلبي
نواتج التقطير (البترو), البارافينات الخفيفة المعالجة بالماء, CAS: 64742-55-8
NOAEL, الفئران, OECD 421, >= 1000 mg/kg, (P, F1)

#### - تنمية الجسم

الاسم الكيميائي
-----------------

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

الصفحة 12 / 17 الطبعة رقم 2.0. يستبدل الإصدار: 1.0 ع ختا 08.04.2025, تاريخ المراجعة 08.04.2025

أنهيدريد المالك, CAS: 108-31-6
NOAEL, عبر الفم, الفئران, OECD 414 140, mg/kg bw/day, لم يلاحظ أي تأثير سلبي
2,2-(أوكناديك-9-إينيليمينو)ثنائي إيثانول, CAS: 25307-17-9
NOAEL, عبر الفم, الفئران, OECD 414 150, mg/kg bw/day, لم يلاحظ أي تأثير سلبي
نواتج التقطير (البترول), البارافينات الخفيفة المعالجة بالماء, CAS: 64742-55-8
NOAEL, الفئران, OECD 414 2000, mg/kg
LOAEL, الفئران, OECD 414 125, mg/kg

السرطنة

لا يحتوي على أية مادة ذات علاقة تفي بمعايير التصنيف.  
ملاحظات : استناداً إلى البيانات المتاحة, لم تُستوفى معايير التصنيف.

الاسم الكيميائي
أنهيدريد المالك, CAS: 108-31-6
NOAEL, عبر الفم, الفئران, OECD 451 100, mg/kg bw/day, لم يلاحظ أي تأثير سلبي

خطر الشَّغَط في الجهاز التنفسي  
معلومات إضافية

ملاحظات : استناداً إلى البيانات المتاحة, لم تُستوفى معايير التصنيف.

بيانات السُمومية الخاصة بالمنتج بأكمله غير متاحة.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 12.1 السمية

لا يوجد تصنيف بناء على فحوص سموميات.

الاسم الكيميائي
نواتج التقطير (البترو)، البارافينية الثقيلة المعالجة بالهيدروجين (تحتوي على أقل من 3% من مستخلص DMSO), CAS: 64742-54-7
EC50, (48h), > 10000 mg/l (Gammarus pulex), OECD 202
mg/l 100 < EC50, (72h), عشب بحري,
NOEC, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata, ≥ 100 mg/l, OECD 201
NOEC, (21d), Daphnia magna, 10 mg/l, OECD 211
mg/l, OECD 203 100 < سمك, LL50, (96h)
ألكيل ثيوفوسفيت
EL50, (72h), Selenastrum capricornutum, 0,31 mg/l
EL50, (48h), Daphnia magna, 0,09 mg/l
LL50, (21d), Daphnia magna, 0,22 mg/l
LL50, (24h), Oncorhynchus mykiss, 2 mg/l
زيوت ترليق (بترو)، C15-30، قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين، CAS: 72623-86-0
g/L 1 سمك, NOELR, (14d)
LL50, (96h), Invertebrates, 10 g/L
mg/L 100 سمك, LL50, (96h)
CAS: 108-31-6 أنهدريد المالك، LC50, (96h) سمك, 75 mg/L
EC50, (48h), Invertebrates, 42,81 - 330 mg/L
mg/L 150 - 74.35 عشب بحري, EC50, (72h)
CAS: 25307-17-9 (أوكناديك-9-إينيليمينو) ثنائي إيثانول، LC50, (96h), Danio rerio, 0,1 mg/l
EC50, (48h), Daphnia magna, 0,043 mg/l
EC50, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata, 53,8 µg/L
CAS: 64051-50-9 (أوكناديسينيل) بيروليدين-2,5-ديون، LC50, (96h), Danio rerio, 0,1 mg/l
mg/L 73.4 سمك, EC50, (48h)
mg/L 100 - 48.9 عشب بحري, EC50, (72h)
mg/L 100 - 32 عشب بحري, NOEC, (72h)
mg/L 46 سمك, NOEC, (48h)
CAS: 64742-55-8 نواتج التقطير (البترو)، البارافينات الخفيفة المعالجة بالماء، LC50, (96h), Pimephales promelas, > 100 mg/l, OECD 203
EL50, (48h), Daphnia magna, > 10 000 mg/l, OECD 202
NOELR, (14d), Oncorhynchus mykiss, >= 1000 mg/l
NOEL, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata, >= 100 mg/l, OECD 201
NOEL, (21d), Daphnia magna, 10 mg/l, OECD 211
NOEL, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata, >= 100 mg/l, OECD 201

## 12.2 الدوام والتحليل

معلومات بيئية إضافية  
أسلوب التصرف في محطات المعالجة  
وتنقية مياه الصرف  
البيانات غير متوفرة.

التحليل البيولوجي  
البيانات غير متوفرة.

الاسم الكيميائي
نواتج التقطير (البترول)، البارافينية الثقيلة المعالجة بالهيدروجين (تحتوي على أقل من 3% من مستخلص DMSO), CAS: 64742-54-7
OECD 301 F, 31 %, (28d), المنتج غير قابل للتحلل بسهولة.
أنهيدريد المالك, CAS: 108-31-6
OECD 301 B, 90 %, > (28d), قابل للتحلل عضواً بسهولة.
نواتج التقطير (البترول)، البارافينات الخفيفة المعالجة بالماء, CAS: 64742-55-8
OECD 301 B, 2 - 4 %, (28d)
OECD 301 F, 31,13 %, (28d)
المنتج غير قابل للتحلل بسهولة.

## 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

لا توجد معلومات متاحة.

الاسم الكيميائي
أنهيدريد المالك, CAS: 108-31-6
log Pow, -2,61

## 12.4 الحركة في التربة

لا توجد معلومات متاحة.

## 12.5 نتائج تقييم المواد الثابتة والسامة القابلة للتراكم أحياناً (PBT) والمواد شديدة الثبوت وشديدة التراكم الحيوي (vPvB)

المكونات في هذه التركيبة الكيميائية لا تلي معايير التصنيف كما PBT أو vPvB.

## 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يحتوي على عناصر ذات خواص ضارة بالغدد الصماء.

## 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

يجب عمل ما يلزم لمنع وصول المنتج إلى المحيط البيئي وإلى مجاري الصرف الصحي بصورة غير متحكم فيها.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

### 13.1 طرق معالجة النفايات

#### المنتج

القاعدة التوجيهية الملزمة للمجموعة الأوروبية (RoHS/2011/65) [EU] 2015/863 [EU] [حصر استخدام المواد الخطرة]] بشأن حصر استخدام مواد خطرة معينة يجب الالتزام بها.  
يجب تسليمه لمحرق النفايات تحت مراعاة الالتزام بالقواعد الملزمة الصادرة عن السلطات الرسمية المختصة مكانياً.

#### عبوات ملوثة

م بتصريف محتويات الوعاء جيداً .  
يجب التخلص من العبوة التي لا يمكن تنظيفها كما هو الحال بالنسبة للمنتج.

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

### 14.1 رقم الأمم المتحدة

الغير قابل للتطبيق ADR

الغير قابل للتطبيق ADN

الغير قابل للتطبيق IMDG

الغير قابل للتطبيق IATA

### 14.2 اسم الشحن الصحيح

الغير قابل للتطبيق ADR

الغير قابل للتطبيق ADN

NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS" IMDG

NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS" IATA

### 14.3 رتبة خطورة النقل

الغير قابل للتطبيق ADR

الغير قابل للتطبيق ADN

الغير قابل للتطبيق IMDG

الغير قابل للتطبيق IATA

### 14.4 مجموعة التسمية

الغير قابل للتطبيق ADR

الغير قابل للتطبيق ADN

الغير قابل للتطبيق IMDG

الغير قابل للتطبيق IATA

### 14.5 المخاطر البيئية

لا ADR

لا ADN

لا IMDG

لا IATA

### 14.6 الاحتياطات الخاصة بالمستخدمين

البيانات ذات العلاقة توجد في المقطع 6 إلى 8.

### 14.7 النقل في شكل سوائب وفقاً للمرفق الثاني باتفاقية ماربول [MAPROL 73/78] والمدونة الدولية للمواد الكيميائية السائبة IBC

الغير قابل للتطبيق

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

### 15.1 نظم/تشريعات السلامة واللوائح الصحية والبيئية المحددة المتعلقة بالمنتجات المعنية

معلومات خاصة بالنقل  
التنظيمات الوطنية: (AE):  
مواصفة قياسية خليجية (GSO 2654:2021):  
النظام الدولي لتصنيف المواد الكيميائية (GHS) لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية  
مواصفة قياسية خليجية (GSO ISO 11014:2013):  
نشرة بيانات السلامة للمنتجات الكيميائية - المحتويات وترتيب الأقسام  
Code of Practice AD EHSMS CoP 1.0 - Hazardous Materials - Version 3.1 - June 2018  
-Technical Guidance Document for Storage of Hazardous Materials (EAD-EQPCE (TG-16  
Standard Operating Procedure for Permitting of Traders of Hazardous Materials (EAD-EQ-PCE-SOP-07)

- معلومات حول الحد من الاستخدام:  
مراعاة قيود التوظيف للأهملات والحوامل والمرضعات.  
يجب مراعاة قيود استخدام الناشئين والشباب صغار السن.

غير مناسب VOC (2010/75/EG) -

### 15.2 تقييم أمان المواد

بالنسبة لهذا المنتج ، لم يتم إجراء تقييم للسلامة الكيميائية.

## القسم 16: معلومات أخرى

### 16.1 المختصرات:

ADR = الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية  
RID = اللوائح المتعلقة بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالسكك الحديدية  
ADN = الاتفاقية الأوروبية بشأن النقل الدولي للبضائع الخطرة في الطرق والممرات المائية الداخلية  
ATE = التقييم التقديري للسمية الحادة  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = التصنيف والتعبئة والوسم  
DMEL = مستوى أدنى تأثير ناتج  
DNEL = مستوى التأثير الناتج غير الملاحظ  
EC50 = التركيز الفعال خمسون  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
EL50 = تلوث فعال متوسط  
EmS = خطط طوارئ  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = رابطة النقل الجوي الدولي  
IBC-Code = الكود الدولي لبناء وتجهيز السفن التي تقوم بنقل كيماويات خطرة كبضائع غير معبأة  
IC50 = التركيز المثبط خمسون  
IMDG = المدونة البحرية الدولية للبضائع الخطرة  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
LC50 = التركيز المميت خمسون  
LD50 = الجرعة المميتة خمسون في المائة  
LL50 = التحميل المميت خمسون  
LC0 = تركيز مميت, 0%  
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level  
LQ = كميات محدودة  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
NOEC/NOEL = التركيز غير المصحوب بتأثيرات ملاحظة / مستوى التأثير غير  
PBT = مستمر ومتراكم حيويًا وسام  
PNEC = تركيز التأثير المتوقع غير الملاحظ  
REACH = تسجيل وتقييم واعتماد المواد الكيميائية  
STP = وحدة معالجة الماء  
TLV®/TWA = القيمة الحدية - المتوسط المقيم زمنيا  
TLV®STEL = القيمة الحدية - القيمة الحدية للتعرض لوقت قصير  
VOC = مكونات عضوية متطايرة  
vPvB = مستديم جدا وقابل جدا للتراكم الحيوي

### معلومات أخرى

أسلوب تحديد الفئة أو طريقة التصنيف Skin Sens. 1A: H317 قد يسبب تفاعلا للحساسية في الجلد (طريقة حساب)



1.3 , 2.3 , 3.2 , 8.1 , 9.1 , 11.1 , 15.1 , 16.2 , 16.3

مواضع تم تغييرها